

社會科學與實際社會

崩斯

韜奮

著 譯

生活·讀書·新知三聯書店發行

集 作 著 奮 韜

會 社 際 實 與 學 科 會 社

著 斯 崩
譯 奮 韜

知 新 · 書 讀 · 活 生

行 發 店 書 聯 三

集作著奮翰
會社際實與學科會社

印 出 基 發 譯 著
刷 版 本 行 者 者
者 期 定 者 者 者

新 一 外 四 長 上 哈 北 三 生 翰 崩
海 五 埠 元 沙 海 爾 京 聯 活 生
西 年 酌 元 海 濱 天 濟 聯 計 計
康 一 加 元 廣 州 南 書 書
路 月 郵 三 重 開 瀋 書
四 再 運 慶 陽 陽
八 版 費 香 西 大
九 版 角 港 安 連
號 滬 滬 港 安 連

印 翻 准 不 ◆ 有 所 權 版

譯者序

這本書是譯自英國名作家 Emile Burns 一九三九年的原著。本書最大的優點是在這樣一本簡短篇幅的書裏，把社會科學的基本內容，用明晰暢達的說法，完全表現出來。有了這個優點，所以這本書可以作為研究現代社會科學的「開路先鋒」。看了這本書以後，對於社會科學已有着整個的明確的概念，隨後便可以就本書所講到的各個專門的課題，作進一步的探討與博覽。

其次，這本書還有一個優點，那就是用現實來說明理論，這樣使我們對於理論能有格外親切的興味與格外深刻的了解。這本書是充滿着理論與實踐的密切的聯繫。這不但使我們對於理論能有親切的興味與深刻的了解，並且使我們能把所了解的理論很靈活地運用到現實方面去，很靈活地運用到解決實際問題的方面去。

韜奮譯畢附記

目錄

譯者序

第一章	科學的世界觀	(一)
第二章	社會發展的法則	(四)
第三章	資本主義社會	(二一)
第四章	資本主義的帝國主義階段	(三八)
第五章	生產更高階段的由來	(五三)
第六章	社會主義社會	(六七)
第七章	科學的自然觀	(八七)
第八章	行動的指針	(一〇一)

第一章 科學的世界觀

馬克斯理論是關於我們所處的世界及成爲世界一部分的人類社會之一般的理論。這理論的創造者馬克斯（一八一八——一八八三），在上世紀的中葉和後半葉，和恩格斯（一八二〇——一八九五）共同努力，造成了這理論。

他們研究的目的是要發現：爲什麼人類社會有這樣的實際狀態；爲什麼人類社會要變化；人類社會還有什麼未來的變化。根據他們研究所得到的結論，認爲人類社會的變化如同外面自然界的變化一樣，都不是偶然的，都是依照着某些法則的。這個事實使得科學的社會理論成爲可能，它所根據的是人類的實際經驗，不像以前（現在仍有）有人提出的關於社會的模糊的概念——這類模糊的概念，與宗教的信仰，種族和英雄崇拜，個人的傾向或烏托邦的夢想，發生關係。

馬克斯把這個一般的觀念應用於他所處的社會——主要的是資本主義的英國——造

成使他最享盛名的資本主義的經濟理論。但是他却常常堅決地說，他的經濟理論不能和他的歷史的及社會的理論分離開來的。我們研究利潤和工資，在某種限度內，雖然可以作爲單純的經濟問題來研究；但是我們所研究的如果是實際的生活而不是抽象的觀念，不久便要感覺到只有把僱主和工人一同加入研究，然後對於利潤和工資才能有充分的了解。而要研究僱主和工人，又不得不進一步研究他們所處的歷史的階段。

用科學的方法來研究社會的發展，這樣的研究法，如同其他科學一樣，也是根據經驗，也是根據歷史及我們的周圍世界的事實。所以馬克斯理論並不是一種完畢的理論。由於歷史的開展，由於人類獲得更多的經驗，馬克斯理論也經常隨着被發展，被應用於所發覺的新的事實。自從馬克斯與恩格斯逝世之後，關於這個理論的最顯著的發展，是由列寧（一八七〇——一九二四）與斯大林所造成。斯大林是在繼承着列寧，在俄國努力建設社會主義社會的工作。

用科學的方法來研究社會，所得的結果，是可以做用來改變社會的知識，好像一切的科學知識都可以用來改變外面的世界一樣。而且這種研究的結果證明：控制社會運動

之一般的法則，和外面世界的法則是出於同一模型的。這些普遍適用於人和物的法則，就構成馬克斯主義的哲學或世界觀。

本書以後各章裏所研討的，是與幾個最關重要的部門有關係的馬克斯理論。但是學者首先要明白的，是馬克斯理論之所以使人重視，不是因為它是根據抽象的道德的原則，却是因為它是真確的。正是因為它是真確的，所以它可以被用來、而且應該被用來替人類永遠消除那些今日在世界上使許多人遭難的罪惡與苦痛，幫助男的女的在一個更高形式的社會裏向前邁進，獲得充分的發展。

第一章 社會發展的法則

人類的歷史被人寫出的時候，往往不外乎紀錄國與國間的戰爭，和個別的君主、將軍、或政治家的勳業。有的時候，這些個人的動機之被描寫，也是從單純個人的方面看去，——說是他們的野心引導他們去征服別國的土地，或他們的道德的或非道德的見解使他們採用某些政策。有的時候，他們被描寫着是爲着國家的光榮或威信而行動，或是爲着宗教的某種動機而行動。

用這樣的方法研究歷史，依馬克斯理論說來，是不能認爲滿意的。

首先，馬克斯理論認爲真正的歷史科學必須研究人民，對於個人雖也可加以研究，但必須他們所代表的比他們自己廣大得多，——所代表的是人民的某種運動。

試舉一個例子來說。克倫威爾在英國歷史上所以是重要的，並不是因爲他自己的見解和個人的行動，却是因爲他在一部分英國人民反對舊秩序的運動中有重要的貢獻。他

和他的運動打破了封建制度的障礙，替英國資本主義的廣大發展開闢了道路。在這裏有關重要的，倒不是關於他的打仗和他的宗教的見解及陰謀等等的紀錄，却是要研究克倫威爾在英國的生產與分配的發展中所佔的地位，要了解那個時期在英國爲什麼有反對封建君主的鬥爭，要研究那個時期在實際上所造成的變化：這些事情才是重要的，這些事情才是歷史科學的根據。由於利用這樣研究所獲得的知識（連同研究其他時期與其他所獲得的知識），我們便可能造成一般的理論——即關於社會發展的法則。這些關於社會發展的法則，和化學的法則或任何其他科學的法則，是同樣真確的。我們一旦知道了這些法則，便能够利用這些法則，如同我們能够利用任何科學的法則一樣，——我們不但能够預言什麼事情可能發生，而且能够使我們自己知道怎樣行動來促成這件事情必然要發生；在另一方面，例如將遇着法西斯主義時，也能够知道怎樣行動來阻止它的發生。

所以根據馬克斯理論來研究歷史，其目的是要追溯那些貫穿於一切人類歷史之自然的法則；爲着這個目的，馬克斯理論所注意的不是個人，却是人民。而當它注意人民的

時候（在太古社會階段之後），它發現人民中有着不同的部分，有些部分向一個方向拉，有些部分却向另一個方向拉，都不是從個人做出發點，都是從階級做出發點。

這些階級是什麼呢？用最簡單的說法，這些階級就是人民中依同樣的途徑得到生計的各部分的人。在封建的社會裏，君主和封建主都是靠他們的「農奴」所供給的某種形式的貢品，（無論是個人的服役，或物品的進貢。）得到他們的生計；在實際上生產物品的是這些「農奴」，主要地是從土地上生產出來的。封建主子們是一個階級，他們所保持的是階級的利益。——他們都是要從他們農奴的勞動中盡量得到更多的利益，他們都是要擴大他們的土地，增加為他們勞動的農奴的數量。在別方面，農奴們是一個階級，有着他們自己階級的利益。他們要替自己及家屬保留更多的自己所生產的東西，不願把它交給主子；他們要有為着自己工作的自由；他們要從主子的虐待解放出來，他們的主子也就是他們的立法者和法官。有一位盎格魯撒格遜的作家曾經用下面的句子描寫要為主子土地耕種的一個農奴的感覺：「噢，先生，我工作得很勤苦啊。天朦朧亮我就出去，把牛趕到田裏去，把犁配上。冬天從沒有這樣嚴冷過，我不敢頓在家裏，因為怕

我的主子；每天我必須耕種一全畝或更多的地。……」

因此，在每一個封建的國家裏，在主子和農奴之間，總有經常的鬥爭進行着。有的時候，只是出於個人的要求，或一羣農奴反抗他們的特殊的主子；有的時候，這種鬥爭却有着更廣大的基礎，有廣大數量的農奴共同行動，要求改善他們一般的生活狀況。在英國由波爾（John Ball）及泰勒（Wat Tyler）所領導的一三八一年的叛亂，就是一個例子。關於這個故事的全部情形，見於弗根（H. Fagan）所著的「震動英國的九日」（Nine Days that Shook England）。相類的農奴或農民的起事，曾經發生於德國、俄國、和其他的國家；此外，較小規模的鬥爭也在繼續不斷地進行着。

農奴們除了對於他們主子的土地有工作的義務外，還須用物品來作許多形式的貢品——主子們不但分享農奴們在土地上所收穫的產品，而且還要分享農奴和他們家屬的手工的產品。那時也有了某些專門的生產者——例如武器和器具的製造者。那時還有了商人，他們買進剩餘的產品，用來交易其他區域或國家的產品。漸漸因為貿易的增加，這些商人開始需要的產品，不是以前由農奴所生產而為他們主子們所不需要的剩餘產品所

能供給的了；於是他們開始發展爲着市場而需要的有組織的生產，利用那些已被釋放或由主子那裏逃出的農奴的全部時間。已被釋放的農奴裏面，有些也能自己設法在城鎮裏經營起來，成爲自由的手工業者，製造布疋、金屬器具、和其他器具。這樣在慢慢的發展中，經過了幾百年，在爲着本地消費的封建式的生產之中，同時也發生爲着市場的生產，由獨立的手工業和工資勞動者的僱主進行着，獨立的手工業者漸漸地也發展成爲勞動的僱主，有夥計爲着工資替他們工作。所以自從十六世紀以後，便漸漸成立一個新的階級，卽工業資產階級；同時帶着它的「影子」卽工業勞工階級。在鄉間，舊日的封建的義務也消逝了，——個人的服役改爲金錢的租金；農奴有許多變爲自由的農民，每人有着他的租地；土地所有者對於他自己田地上所需要的勞動力，開始付給工資；這樣一來，資本主義的農人也漸漸存在了，隨着來的是賺工資的田間勞動者。

但是資產階級在城鎮和鄉間的生長，並不會自動地消滅以前封建主的統治階級。恰相反，君主、舊的據有土地的貴族和教堂中人，都爲着他們自己的利益，盡力利用新的資本主義。已被釋放的、或已逃到城鎮中去的農奴，也逃避了對於主子的進貢。（無

論是個人的勞役、用物品進貢，或用貨幣進貢。）但是等到這些農奴的後代比較富有的時候，他們開始覺得他們並不是真正自由的，——國王和封建的貴族要他們付出一切種類的賦稅，限制他們的貿易，阻礙他們製造營業的自由發展。

國王和舊的據有土地的貴族所以能够這樣做，因為他們控制着國家的機構，——武裝的力量、法官和牢獄；同時他們還有制定法律之權。因此，資產階級的生長，其意義也就是新式的階級鬥爭的生長。資本家要從事於反抗君主及封建主的鬥爭，這個鬥爭繼續了許多世紀。在某些比較落後的國家裏，這個鬥爭仍在繼續進行着，——但是在英國和法國，（舉個例子來說）這個鬥爭是已經完畢了。

這是怎樣成功的呢？

這是由於資產階級從以前的封建統治者取得政權，是由於武裝的革命。在英國，這個階段的達到，較其他各國都早得多；新興的資產階級反抗捐稅和限制，作繼續不斷的鬥爭，到十七世紀中葉，已達到了高點。當時資本家所受的限制，妨礙着資本主義形式的生產之擴大。資本家最初試用和平的方法，——例如呈請國王，拒絕付稅等等，——

來排除種種限制；但是這樣反抗國家的機構並沒有得到多大的結果。於是資本家不得不利用實力來對付實力；他們不得不鼓動人民來反抗國王，反抗任意的捐稅和貿易的限制，反抗爲着企圖打破封建障礙而被拘捕，而被國王的法官加以懲罰。換句話說，資本家不得不組織武裝的革命，領導人民起來反抗國王和舊式的壓迫，——用軍事的方法來擊敗以前的統治者。必須在這件事做到之後，資產階級才有可能成爲統治階級，才有可能打破資本主義發展所受到的一切障礙，才有可能製定資本主義發展所需要的法律。

誠然，在英國的這個資產階級革命，在大多數的歷史上，都把它視爲是反抗專制君主查理第一，（具有羅馬天主教學問而工於陰謀的君主）而克倫威爾則被視爲是值得崇敬的反天主教的人物，認爲他有着英國自由的偉大理想。總之這個鬥爭是被視爲一種道德的、宗教的戰爭。馬克斯理論的看法，却比僅僅注意個人更爲深刻，却比僅僅注意戰爭所用的口號更爲深刻。它認爲那個時期的鬥爭，其真諦是新興的資產階級從舊的封建統治階級奪取政權的戰爭。在事實上，這確是一個明顯的轉捩點：在那次革命以後，以及一六八九年那次革命的第二階段，資產階級在國家的控制方面爭取了很大的參預

權。

在英國，由於資產階級革命的階段來得早，當時資本家的勝利還沒有決定全局的力量，還沒有達到完全的程度。因此的結果，雖則舊的封建關係大部分是被打破了，可是據有土地的階級（包括由城鎮中來的富有的新參加者）大部分還是殘存着，它本身就發展爲資本主義的地主，在隨後的二世紀中，與金融資本家相勾結，保持着控制國家的頗大部分的參預權。

但是在法國，這類變化的全部過程來得較遲，直到了一七八九年，資產階級革命才發生，但是當時的變化却有着更深遠的影響。依馬克斯主義者看來，這却不是由於盧梭和其他的作家曾經發表著作，提倡人權，也不是由於當時盛行的革命標語是「自由——平等——博愛」。正像克倫威爾革命的本質，是要從階級鬥爭中而不是從宗教的標語中所能找得出來的；同樣地，法國革命的本質也是要從階級關係中而不是從旗幟上寫着的抽象的正義原則中所能找得出來的。

關於這樣的時期，馬克斯曾經這樣說過：「正像我們不能根據一個個人關於他自己

的意見，來判斷他；同樣地，我們也不能根據這樣的一個革命時期的本身意識，來判斷它。」（註）要對革命時期得到了解，最重要的事情是要注意爭取權力的階級鬥爭，要注意新的階級從舊的階級手裏爭取權力；儘管新階級的領袖們所公開宣布的戰鬥目的，（無論是出於有意的或無意的）在表面上看來是和階級利益或階級權力沒有直接關係的抽象的觀念或爭點。

我們如以馬克斯理論作根據來研究歷史，便能看出階級間的鬥爭是人類社會發展之主要的推動力。但是一面有着階級鬥爭，同時還有科學的發達，——即人類征服自然力的發達，人類有着更大的力量來生產他們所需要的東西。動力機械的發現是生產上一個大的進步。而且它的影響還不止此。它並且促成據有紡織機的生產者之消滅，有了動力機械的發現之後，手工業者便不能與利用動力機械的生產者競爭，這種機械能使一個工人在一日間所紡所織，比手工業者在一星期所能做的還要多。於是有着、用着自己的生產工具的個別生產者，不得不讓位於下面的兩羣人：——一是資產階級，他們據有新的

註：見「政治經濟批判」一書中的導言。（馬克斯理論手冊第三七二頁）